

Pierre Tanguy

la guerre si proche



ar brezel ken tost

Brezoneg gand Job an Irien



míníhí levenez

ISSN 1148-8824

N^o 37

Meurzh-Ebrel 1996

Pierre Tanguy

124284

la guerre si proche



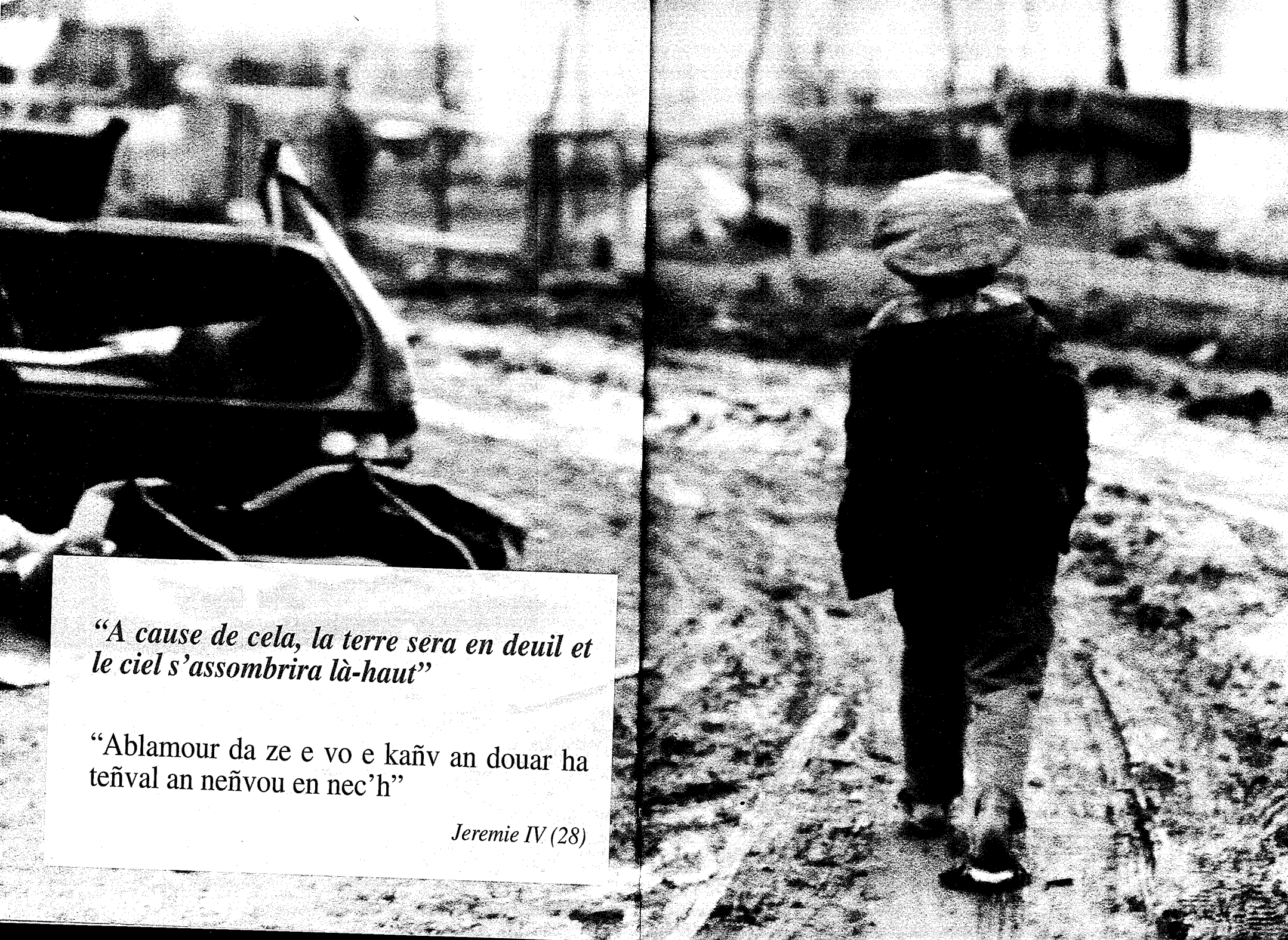
ar brezel ken tost

Brezoneg gand Job an Irien

*“Le vent était venu
La cité avait perdu
Les familles fuyaient
L’horreur se faisait loi
Le monstre règnerait.”*

“Savet ’vedo an avel
Trehet oa bet ar gêriadenn
Ar famillou a dehe
Ar spont a deue da veza lezenn
An euzvil a renfe”

Sayd Bahodine MAJROUH



*“A cause de cela, la terre sera en deuil et
le ciel s’assombrira là-haut”*

*“Ablamour da ze e vo e kañv an douar ha
teñval an neñvou en nec’h”*

Jeremie IV (28)

Ar brezel a zistruj
dremm an den.
Dond a ra da veza gouesoc'h
e-géd al loened gouez.

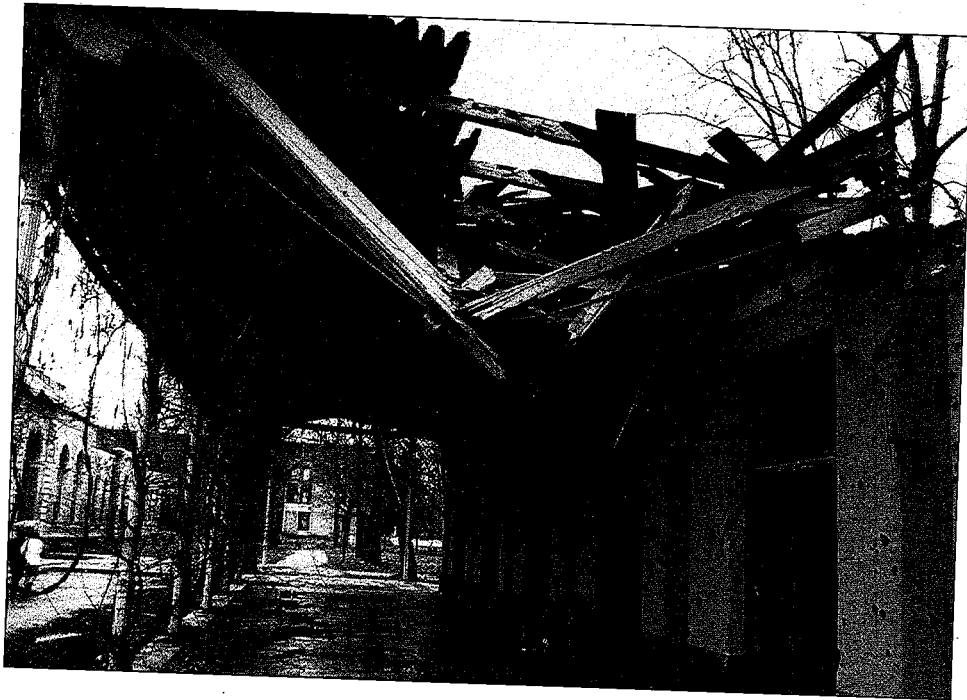
Eul leon ne zouar ket e breiz
pa lamm c'hoaz e galon.
Ar bleiz-broc'h ne doull ket
daoulagad e breiz.
Ar bleiz ne laz ket
bugale eur bleiz all.

*La guerre défigure
le visage de l'homme.
Il devient plus fauve
que les fauves.*

*Un lion n'enterre pas sa victime
quand le cœur bat encore.
Les hyènes ne crèvent pas
les yeux de leur proie.
Le loup ne tue pas
les enfants d'un autre loup.*

*Est-il vrai que Dieu
ait créé l'homme
à son image ?
demande le passant.*

Ha gwir eo e-nefe Doue
krouet an den
hervez e batrom ?
a c'houlenn an tremeniad.



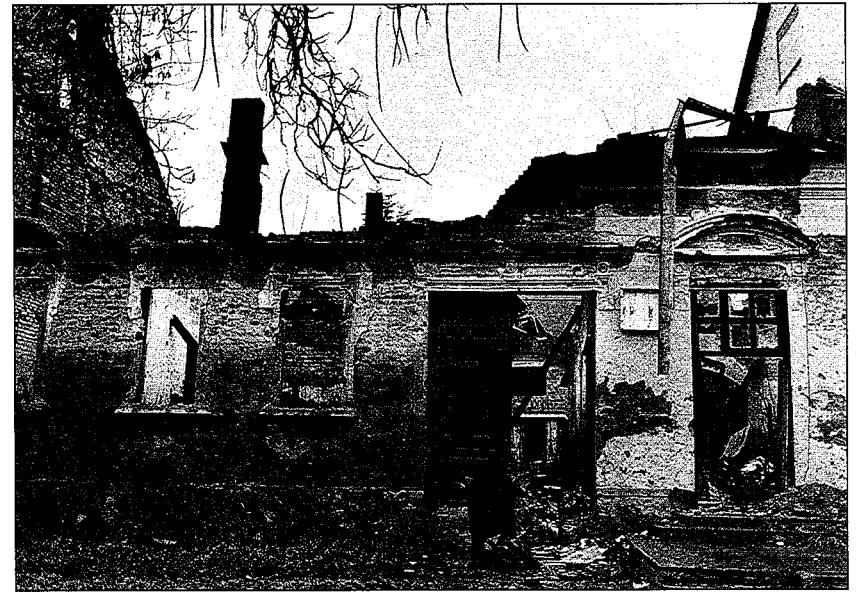


*Après le choc des armes,
le silence
n'est qu'apparence.*

*L'impact des mitrailles
résonne longtemps après
au cœur des murs noircis
ou dans les bois
dont on faisait les poutres.*

Goude reuz an armou
ar zioulder
n'eo nemed neuz.

Trouz ar vindraillou
a dregern pell war-lerc'h
e kalon ar mogeriou duet
pe er c'hoajou
a zerviche d'ober treustou.



*Les tympans sont brisés,
les têtes se détachent des
corps
dans les allées bordées de
statues.*

Brevet eo taboulinou ar
skouarn,
diouz ar c'horvou e tistag ar
penn
er valiou gand delwennou a
bép tu.

Pa vez tremenet ar brezel,
e teu an deliou maro da vernia
er poullou-neui.

Tasmantou a deu er-mêz euz an dour
noaz-rann,
da gaoud o bourrevien.
Goueriou a wad
a red d'ar c'haniou-dour,
ar bleizi a zistan o zehed.



*Quand la guerre est passée,
les feuilles mortes s'entassent
dans les bains.*

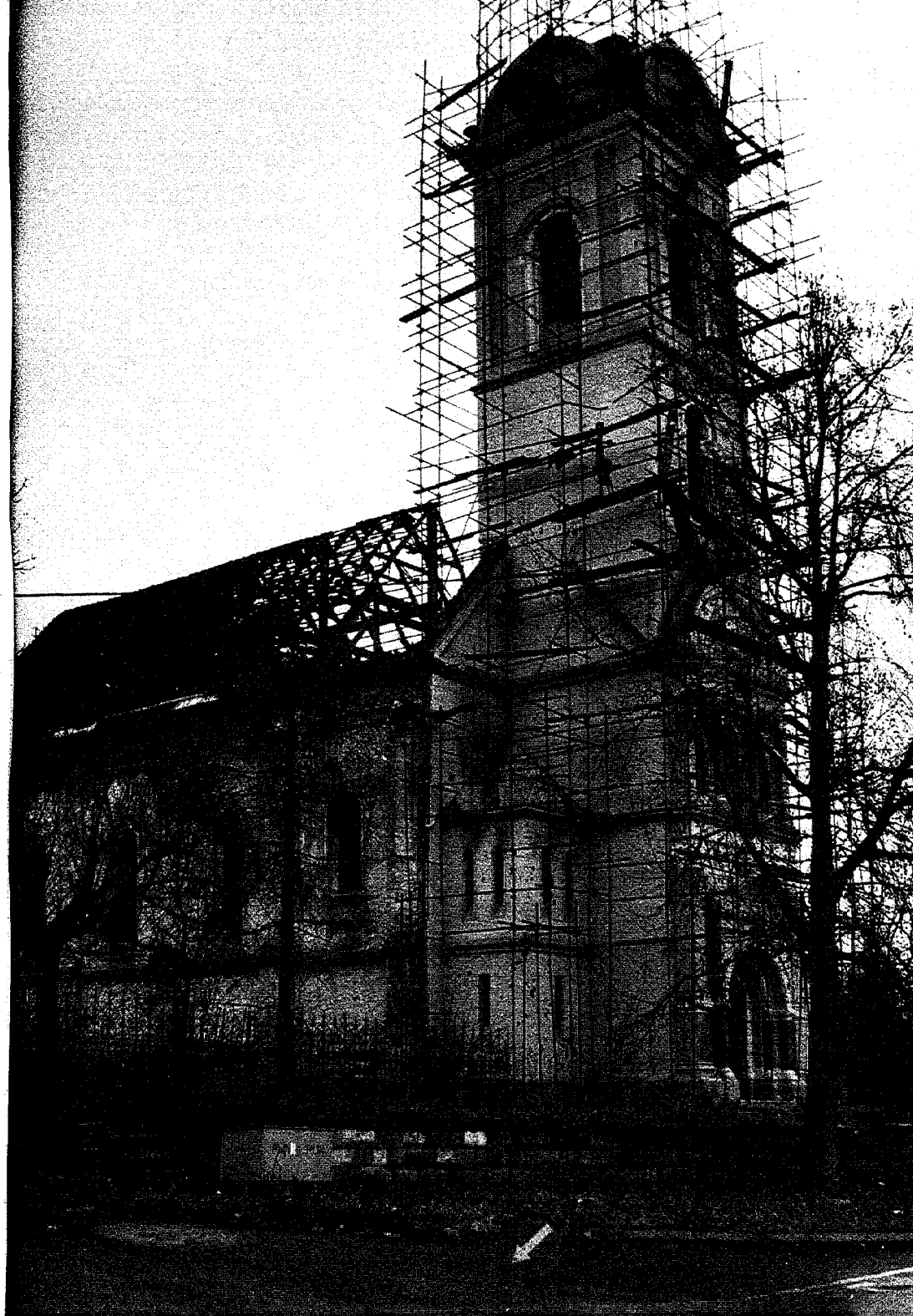
*Des fantômes sortent de l'eau,
nus,
à la rencontre de leurs bourreaux.
Des rigoles de sang
coulent vers les caniveaux,
les loups apaisent leur soif.*

*L'église est prise en otage
dans les guerres tribales.
Des soldats fanatiques
bivouaquent dans les nefs.
Il parlent de guerre sainte
et s'en vont à l'assaut
de leur propres frères.*

*Qui donc se lèvera
pour chasser les marchands
du temple et pourfendre
les sépulcres blanchis ?*

Eun ostaj e teu an iliz da veza
e brezeliou ar meuriadou.
Soudarded gwall-droet a ganton en neoïou.
Euz brezel sakr e komzont
hag ez eont d'an arsaill a-eneb o breudeur dezo.
Piou 'ta a zavo
da deurel er-mêz marhadourien an templ
ha da daga ar beziou gwennet ?

*Pakrac : l'église baroque (1763)
était en réfection.
Elle a été bombardée.*





*Parler de la guerre
pour ceux qui ne peuvent en parler.
On a égorgé leur enfant
ou pendu leurs parents.
Aujourd'hui ils se taisent
ou sourient comme des fous
en secouant nerveusement la tête.*

*On a trouvé pour eux,
derrière les murs criblés,
des ateliers bien protégés
où ils peignent
à longueur de journée
d'aimables figures sur soie.*

*Quant une porte claque,
ils sursautent
ou poussent un gémissement.
On leur dit que c'est le vent,
rien que le vent
chassant les maléfices.*

Komz euz ar brezel evid ar re ne c'hellont ket hen ober. Trohet eo bet e c'houzoug d'o bugel pe krouget o zud. Hirio e chomont mud pe e vouse'hoarzont 'vel tud foll 'n eur heja o fenn a daoliou-trumm.

Evito 'z eus bet kavet, dreg ar mogeriou toull-didoull, staliou-labour gwarezet brao 'lec'h ma livont a-héd an deiz skeudennou jentil war seiz.

Pa strak eun nor e c'hourlammont pe e loskont eur glemmadenn. Dezo e leverer eo an avel, netra 'med an avel o kas kuit ar strobinnellou.



Pa vez brezel
merhed ha bugale
a veill en a-dreñv.

Eun nebeud re goz ive
re wan
da zerhel eur fuzuill;

Diwallerien an tan,
e c'horont o glahar
'n eur staga eur vrikenn bennag.

Gwall-vehiet o c'halon
e klaskont
lakaad en-dro eun tamm urz er vuez.

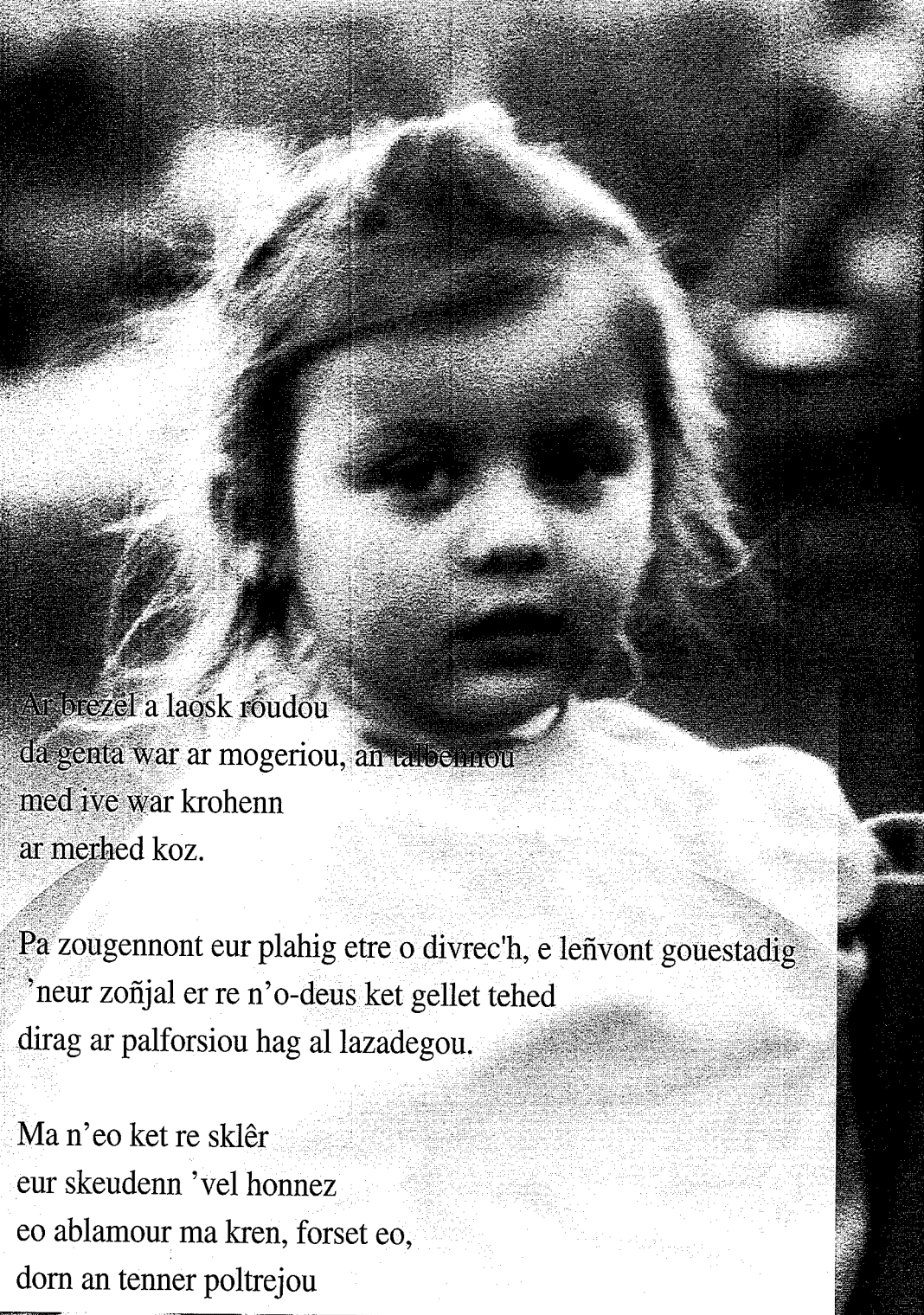
*En temps de guerre,
des femmes et des enfants
veillent à l'arrière.*

*Quelques anciens aussi,
trop faibles
pour tenir un fusil.*

*Gardiens des feux
ils couvent leur chagrin
en scellant quelques briques.*

*Ils tentent,
le cœur lourd,
de remettre la vie en ordre.*





Ar brezel a laosk roudou
da genta war ar mogeriou, an talbennou
med ive war krohenn
ar merhed koz.

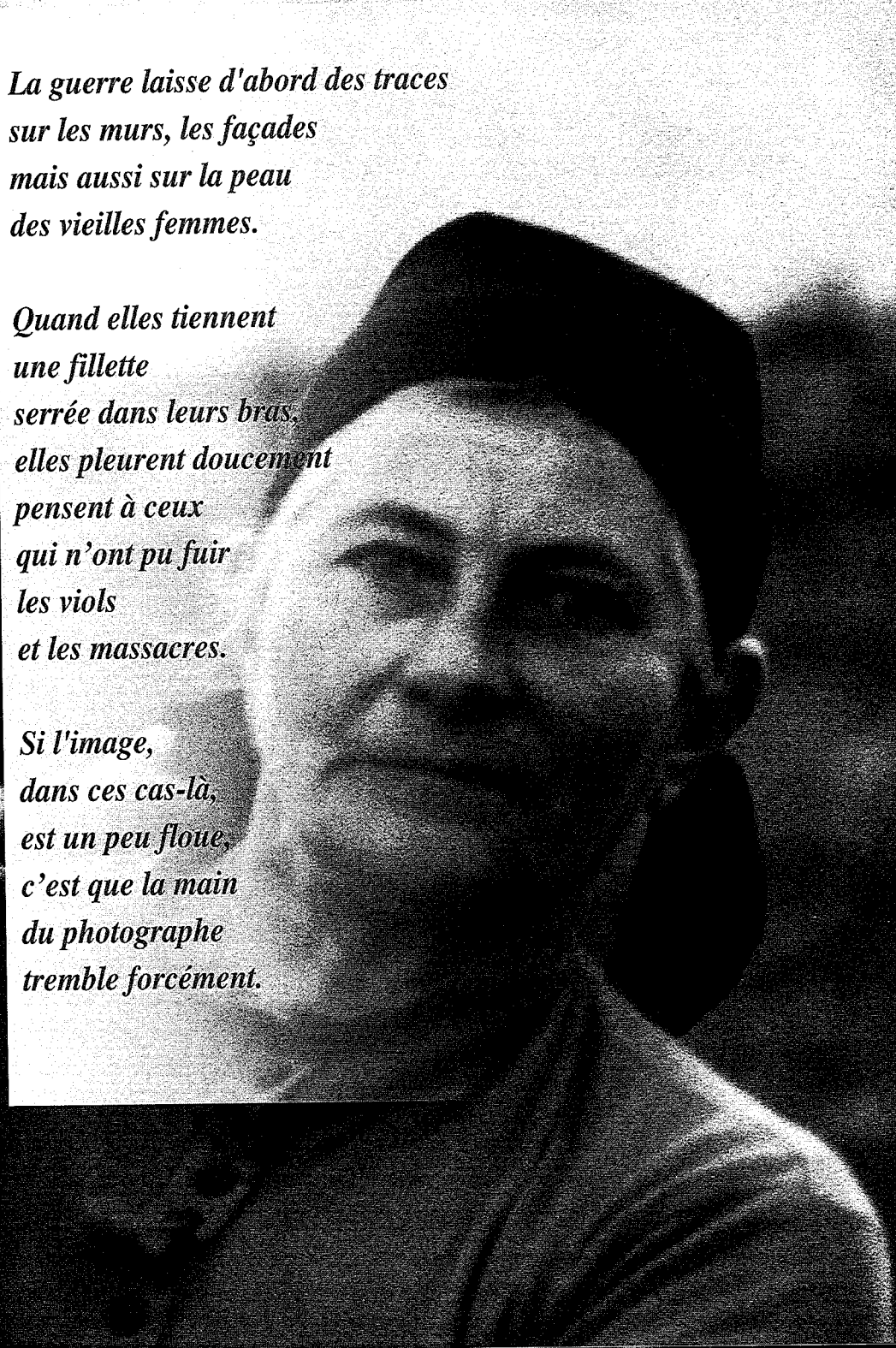
Pa zougennont eur plahig etre o divrec'h, e leñvont gouestadig
'neur zoñjal er re n'o-deus ket gellet tehed
dirag ar palforsiou hag al lazadegou.

Ma n'eo ket re sklêr
eur skeudenn 'vel honnez
eo ablamour ma kren, forset eo,
dorn an tenner poltrejou

*La guerre laisse d'abord des traces
sur les murs, les façades
mais aussi sur la peau
des vieilles femmes.*

*Quand elles tiennent
une fillette
serrée dans leurs bras,
elles pleurent doucement
pensent à ceux
qui n'ont pu fuir
les viols
et les massacres.*

*Si l'image,
dans ces cas-là,
est un peu floue,
c'est que la main
du photographe
tremble forcément.*





*Pendant la guerre, on crée des camps de réfugiés
où les enfants ré-inventent leurs jeux avec des bouts de ficelle.
Ils aiment donner le change devant les caméras
en agitant une branche chargée de bourgeons blancs.
Les parents s'activent dans un coin pour creuser
une fosse d'aisance ou colmater un toit qui laisse
passer la pluie.
La nuit tombe avec fracas sur les ornières et les cloaques.*



E-pad ar brezel e vez savet kampou refujidi
'lec'h mac'h ijin adarre ar vugale o c'hoariou gand tammou lasou.
Plijoud a ra dezo ober neuz dirag ar c'hamera 'n eur heja eur skourr
leun a vloñsou gwenn.
En eur c'horn o zud a lak o foan da gleuza eun toull-loustoni
pe da gempenn eun doenn a dremen drezi ar glao.
Hag e kouez ponner an noz war rollehiou ha poullou-lagen.

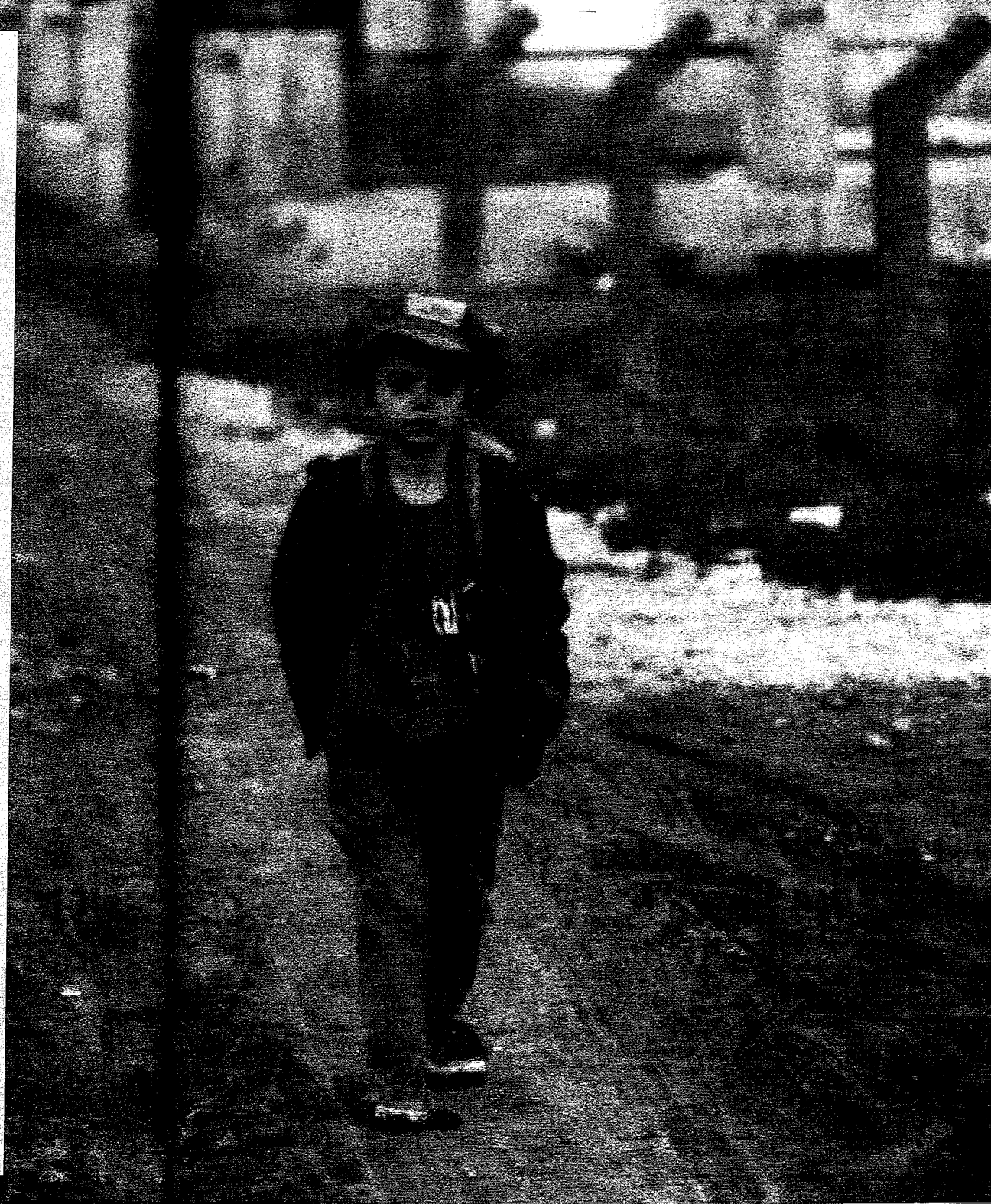
Des enfants aussi restent seuls.

*Ils ne sourient plus,
s'étonnent qu'on s'intéresse à eux
et passent leur chemin.*

*Soupçonnent-ils qu'on vole
leur image
pour les besoins de la cause ?*

Bugale ive a jom o unan.
Ne vousec'hoarzont ket ken
Souezet o weled e sachont on evez
hag ez eont gand o hent.

Ha doueti 'reont
e laerer o foltred
evid eur rezon vad ?



*Un camion parfois
franchit les lignes de front.
Il a ses flancs chargés
de semences potagères.*

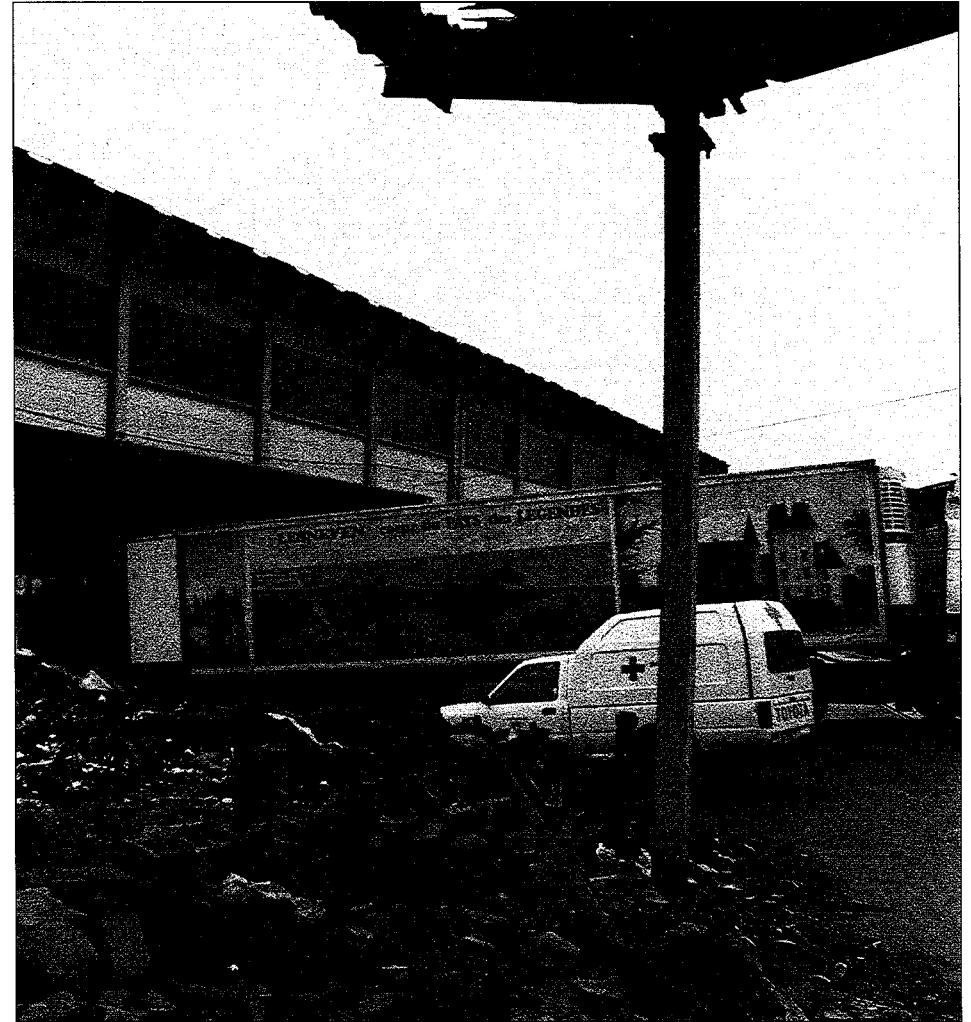
*Le camion vient
d'un pays de légendes.
C'est un monstre gentil
qu'on dépèce en bon ordre.
Hommes et femmes
font des commentaires,
priorité aux veuves,
aux vieux, aux orphelins.*

*La guerre met chacun à sa
place
comme dans les Evangiles.
Quand la paix reviendra
les mauvais penchants
prendront vite le dessus.*

Eur c'hamion bennag
a dreuz a-wechou
linenn an talbenn.
E gosteziou 'zo karget
a hajou legumach.

Euz eur vro a vojennou
e teu ar c'hamion,
euzvil jentil
a ziskolper en urz vad.
Ar marvaillou a ya endro
etre gwazed ha merhed :
servicha da genta an
intañvezed,
ar re goz, an emzivaded.

'Vel en Aviel
pép hini a gav e blas
pa vez brezel.
Pa deuio ar peoc'h en-dro
an techou fall
a deuio adarre war c'horre.



En amzer a vrezel
eo ar patatez
'vel greun aour
a bourmener
gand kement a evez
hag eur bugel
war lost e velo.

Horjella 'ra ar c'harrad
med an had
a zo karget a bromesaou.

*En temps de guerre,
les pommes de terre
sont des pépites
qu'on transporte
avec autant de précaution
qu'un enfant
sur un porte-bagages.*

*L'équipage est branlant
mais la semence
est pleine de promesses.*



V an trec'h
pe bizied o 'n em c'houlenñ ?

Bugale ar re 'zo bet trehet
ne asantont ket
o defe ar re vraz paket eul louzenn.

Bez' e sellont
war-zu deiziou a veñjañs.

Dond a ray ar brezel en-dro
p'o dezo ugent vloaz.

V de la victoire
ou doigts inquisiteurs.

*Les enfants des vaincus
n'admettent pas
la déroute des adultes.*

*Ils se promettent
des jours vengeurs.*

*La guerre reviendra
quand ils auront vingt ans.*



'N eur valbouzad,
ar re goz
a zastum en-dro o eñvoriou.

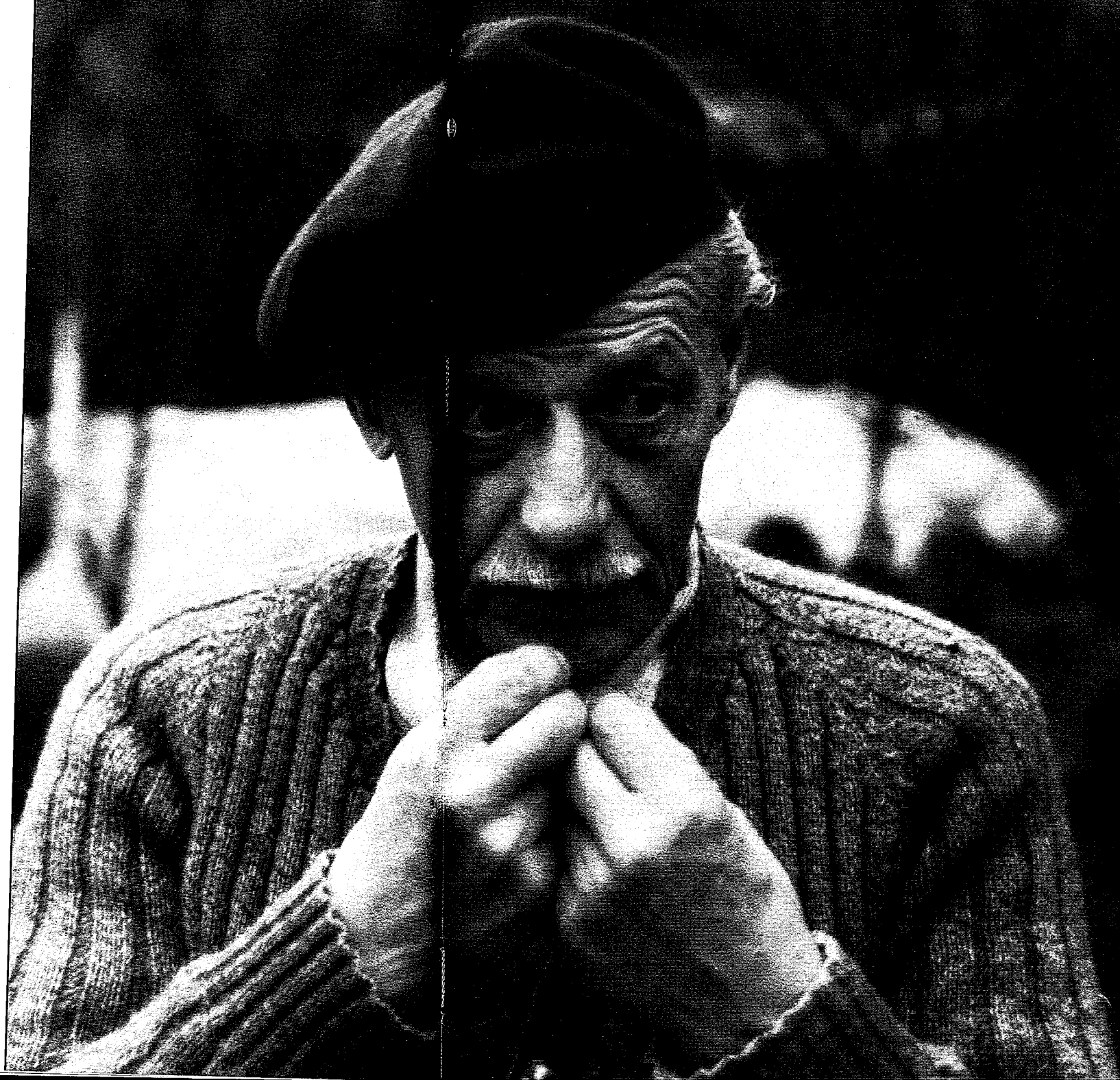
N'eus ket gwasoc'h,
emezo,
e-géd ar brezel etre amezeien.

Klask a reont displega
e tlefed atao beva
'n eur en em gleved.

*Les vieux,
en bafouillant,
rameutent les souvenirs.*

*Rien n'est pire,
estiment-ils,
que la guerre avec son voisin.*

*Ils essaient de dire
qu'on devrait toujours vivre
en bonne intelligence.*



*La feuille se moque de la guerre.
Elle était en bouton
quand le Monstre est passé.
Il ne l'a pas vue.*

*La feuille se moque de la guerre.
Elle quitte son camouflage
quand la paix est revenue
mais garde dans ses gènes
la mémoire des cris
et des appels à l'aide.*

*La feuille se moque de la guerre.
Des branches la hissent
vers les toits
et les nuages blancs.
Des enfants, un jour,
viendront la frôler
quand ils grimperont
allègrement aux arbres.*





An delienn ne ra forz euz ar brezel
Ne oa nemed e bloñs
P'eo tremenet an euzvil.
Hemañ ne 'neus ket he gwelet.

An delienn ne ra forz euz ar brezel.
Kuitaad a ra he c'huzadenn
p'eo deuet ar peoc'h en-dro,
med en he donna
e talc'h an eñvor euz ar skrijadennoù
hag euz an dud o c'houlenn sikour.

An delienn ne ra forz euz ar brezel.
Skourrou a bign anezi
war-zu an toennou
hag ar c'houmoul gwenn.
Eun deiz e teuio bugale
da steki outi
pa bignint
laouen d'ar gwez.

*Textes et photographies
en ex-Yougoslavie
à l'occasion d'un convoi humanitaire
de l'association
"Bretagne Croatie Bosnie-Herzégovine"*

"Aux artisans de paix"

Pennadou ha skeudennou
en eks-Yougoslavia
da geñver eur jarreadeg dengar
euz ar gevredigez
"Breiz-Kroasia-Bosnia"

"D'ar re a labour evid ar peoc'h"

*Camp de Kozaribok (Zagreb)
villes de Pakrac et Lipik
en Slavonie orientale
sur le front serbo-croate
1995*

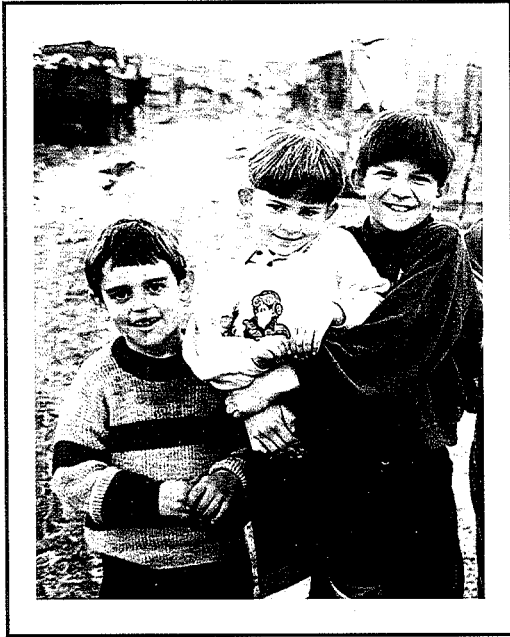
Kamp Kozaribok (Zagreb)
Kêriou Pakrac ha Lipik
er Zlavonia ar c'huz-heol
war an talbenn Serbo-Kroateg.

Achévé d'imprimer
le 14 mars 1996
sur les presses de CLOITRE Imprimeurs
29800 Saint-Thonan
Dépôt légal n° 558
1^{er} trimestre 1996

"MINIHI LEVENEZ". *René Job an Irien* - 29800 TREFLEVEZ
Koumanant - Abonnement : 150 lur (F) - Tél. 98 85 15 66 - Fax 98 21 62 49

BIBLIOTHEQUE
QUIMPER
DIOCESAINE





MINIHI-LEVENEZ 1996

E un niverenn ispisial eo an niverenn-mañ, bet savet da genta evid diskouezadegou gand Pierre Tanguy. Kemeret e-noa poltrejou 'doug eur veaj 'kostez Zagreb ha skrivet pennadou da zerhel soñj. Evid kaoud tro da zoñjal e follentez ar gasoni hag ar brezel eo bet fellet ganeom embann an testeni-se.

Er bloavez-mañ ne ginnigim deoc'h nemed niverennou ispisial, rag fiziañs braz on-eus e teuio er mêtz a-benn an hañv al leor-overenn chomet sahet e Rom abaoe ouspenn daou vloaz. An Aotrou 'n eskob Guillon a zo o vond da skriva da Rom en eur lavared ne gomprenfe ket ar Vretoned perag e vefe nahet outo kaoud al leor-overenn en o yez pa deu ar Pab evid ar wech kenta d'o bro.

An niverenn da zond eta a vezo anvet "Komzou all evid pedi" hag e vezo kavet ennañ, 'vel en hini kenta, pedennou a bép seurt evid mareou disheñvel ar vuez.

Niverenn an hañv a vezo eur mell leor gouestlet da Zantez Anna. Ous-penn eur studiadenn o klask displega perag eo bet enoret a-goz santez Anna e Breiz, hag eun nebeud displegaduriou war he buez, e vezo kavet el leor-se taolennou da ziskouez e-pelec'h e vez pe eo bet enoret, ha dreist-oll eun niver braz a skeudennou e liou da rei da anaoud ar re gaerra euz he delwennou. Y. P. Castel a gomzo euz an doareou diniver da skeudenni santez Anna.

Diwezatoc'h er bloaz, eul leor all anvet "Araog poueza butun" a zastumo pennadou bet embannet gand Job an Irien war ar C'hourrier hag ar Progrès 'doug ar bloavez 1995.

M'or bez arhant hag amzer e savim eun niverenn ordinal etre daou.

Ce numéro est un numéro spécial. Ces textes ont d'abord servi à des expositions. Pierre Tanguy avait pris des photos à l'occasion d'un voyage près de Zagreb, et écrit des articles afin d'en garder le souvenir. Pour donner l'occasion de réfléchir à la folie de haine et de la guerre nous avons voulu éditer ce témoignage.

Nous ne vous offrons cette année que des numéros spéciaux, car nous espérons bien pouvoir, avant l'été, éditer le missel resté en panne à Rome depuis plus de deux ans. Mgr Guillon s'appête à écrire à Rome pour dire que les Bretons ne compren-draient pas qu'on leur refuse un missel dans leur langue quand un Pape vient, pour la première fois, chez eux

Le prochain numéro sera intitulé "D'autres paroles pour prier" et l'on y trouvera, comme dans le premier, des prières en tout genre pour divers moments de la vie.

Le numéro de l'été sera un livre important consacré à Ste Anne. Outre une étude dont le but est d'expliquer pourquoi Ste Anne a été vénérée en Bretagne depuis si longtemps, ainsi que quelques éclaircissements sur sa vie, on trouvera dans ce livre des tableaux au sujet de son culte et surtout un grand nombre de photographies couleurs pour faire connaître les plus belles de ses statues. Y.P. Castel parlera des mille façons de représenter Ste Anne.

Plus tard dans l'année, un autre ouvrage intitulé "Araog poueza butun Chroniques" rassemblera des articles publiés par Job an Irien dans le Courrier et le Progrès au cours de l'année 1995.

Si nous disposons d'argent et de temps, nous produirons entre deux un numéro ordinaire.

Taerded — feulster

Marteze ho-peus gwelet er zizun dremenet war ar c'hazetennou ar pennad embannet gand ar strollad “Emgann” : a gement ma c'heller intent ar pennad, e tisklêr ar strollad-mañ beza a-du gand taerded an E. T. A. ya, lennet ho-peus mad, a-du emaint gand al laherez diskiant ha dall kaset da-benn euz an eil miz d'egile gand an E. T. A. Sevel a reont ive moarvad gand pôted an I. R. A en ano eur menoz broadeler ha glan !

Hag e kav dezo ez ay ar béd war wellaad gand eur seurt feulster ? Ha ne ouezont ket n'eus ket prisiusoc'h e-géd buez eun dén, zo-kén ma 'z eo an dén-se hoc'h enebour ? An dén laosk eo a grog en e fuzuill, pa ne c'hell ket sacha an oll ouz e du. Doareou all a zo da rei da gleved ar pezh a fell deor lavared. Marteze e c'houlennont muioc'h a basianted hag a zoujañs e-keñver ar re all, med o frouez o-deus eur blaz all.

Beteg-henn ar strolladou a skoazell ar re zo bet toullbahet peogwir o-doa digemeret Euskariz, o-doa disklêriet krenn e kondaonement taerded an E. T. A. ha n'o-doa netra da weled gand an E. T. A. Ar repuidi o-doa kavet digemer e Breiz a oa tud a zifenne sevenadur o bro, hag o-doa, dre red, ranket deiz pe zeiz loja unan bennag euz an E. T. A. Taolet e prizon, o-doa bet da c'houzañv a-berz ar Guardia Civil. Bourreviet 'z eus bet evel-se 267 a dud e 1993, 291 e 1994 hervez ar journal “Le Monde” (16 c'hwevrer 1996, p. 12). Heuet gand kement a grizder, o-deus treuzet an harzou, ha tamm-ha-tamm int deuet beteg or bro.

Ma komprenom mad ar pezh a lavar “Emgann”, e vefe bremañ e Breiz eun nebeud istrogetel a gav dezo beza kaloneg o rei bod da vuntrerien ! Ha ne gomprenont ket e taolont dre-ze eur bec'h spontuz war an oll re o-deus, a galon vad, sikouret tud kollet. Piou a gredo bremañ skoazella ar re 'zo tamallet e-gaou ? Penaoz ober an disparti ?

Mar deo eun dever evidom digemer eun den kollet, ha gwall-gaset en e vro, e lavarom ken frêz all e kondaonement feulster an E. T. A hag ar G. A. L. kenkoulz hag hini an I. R. A ha milis an Oranjisted, ha kement-se en ano mab-dén, en ano an demokratelezh hag en ano or feiz.

N'eo ket gand an taerded e c'hell ar justis hag ar peoc'h mond war raog, rag, allaz, ar maro a had ar maro. Menozioù-kuz broadeler a gloz warnor an-unan hag a lak er mêz ar re zisheñvel : blaz ar maro 'zo ganto ha n'eo ket souezuz e rofent dor-zigor d'ar maro !

violence

Peut-être avez-vous lu dans les journaux de la semaine dernière l'article publié par le groupe “Emgann” : pour autant que l'on puisse comprendre ce texte, ce groupe déclare approuver la violence de l'E. T. A. Oui, vous avez bien lu, ils sont d'accord avec la tuerie insensée et aveugle perpétrée d'un mois à l'autre par l'E. T. A. Ils sont sans doute d'accord aussi avec les gars de l'I. R. A au nom d'une idée nationaliste et pure !

Pensent-ils que le monde ira en s'améliorant avec une telle violence ? Ne savent-ils pas qu'il n'y a plus rien de précieux que la vie d'un homme, fût-il votre ennemi ? C'est le lâche qui prend son fusil quand il ne peut attirer tout le monde de son bord. Il y a d'autre façon de faire entendre ce que l'on veut dire. Peut-être demandent-elles plus de patience et de respect des autres, mais leurs fruits ont une autre saveur.

Jusqu'à présent, les groupes qui soutiennent ceux que l'on a emprisonnés pour avoir accueilli des Basques, avaient nettement déclaré condamner la violence de l'E. T. A. et n'avoir aucune collusion avec l'E. T. A. Les réfugiés qui avaient trouvé accueil en Bretagne étaient des militants culturels, qui avaient été contraints de loger un jour ou l'autre quelqu'un de l'E. T. A. Emprisonnés, ils avaient eu à souffrir de la part de la Guardia Civil. Il y a eu ainsi 267 cas de tortures en 1993, et 291 en 1994, selon le journal “Le Monde” (16/02/96, page 12). Ecœurés par une telle cruauté, ils ont traversé la frontière et peu à peu sont venus jusqu'ici.

Si nous comprenons bien ce que dit le groupe “Emgann”, il y aurait maintenant en Bretagne quelques excentriques qui pensent être courageux en abritant des assassins. Ne comprennent-ils pas qu'ils mettent ainsi une horrible charge sur les épaules de ceux qui, de bon cœur, ont aidé des gens perdus. Qui osera maintenant soutenir ceux que l'on accuse à tort ? Comment faire la différence ?

Si s'agit pour nous d'un devoir d'accueillir l'homme perdu et persécuté dans son pays, tout aussi clairement nous disons que nous condamnons la violence de l'E. T. A. et du G. A. L. tout autant que celle de l'I. R. A. et des milices Oranjestes, et ceci au nom de l'homme, au nom de la démocratie et au nom de notre foi.

Ce n'est pas par la violence que la justice et la paix progresseront, car, hélas, la mort sème la mort. Les arrières-pensées nationalistes renferment sur soi et excluent ceux qui sont différents : elles ont une saveur de mort et il n'est pas étonnant qu'elles ouvrent la porte à la mort.

Keleier

Goueliou Pask

Ofisou ar Yaou Gambr-lid ha **Gwener ar Groaz** a vezo da 8eur hanter noz e chapel ar Minihi.

Ofis Nozvez 'Fask a grogo da 10eur noz e iliz-parrez Trelevenez.

E doug an nozvez-se e vezo badezet teir blac'h a drizeg vloaz. Pebez joa ! Ha pedom evito !

Tro Menez-Are : warlene on-eus lidet eun overenn en eur japel da 4eur goude merenn da geñver an devez-bale-se, hag eo bet plijet kalz d'an dud. Ablamour da-ze e vezo kinniget adarre eun overenn er bloaz-mañ d'ar memez eur e iliz Sant-Kadou d'ar Yaou-Bask 16 a viz mae peogwir e tremeno ar valeerien dre eno.

Pask kenta bugale skolaj Diwan a vezo lidet e iliz-parrez Trelevenez da 6eur d'abardaez d'ar zadorn 18 a viz mae.

Pirhirinach Bro-Iwerzon : 19 - 29 even. Ar c'henta pirhirinach da Vro-Iwerzon eo da veza savet gand Eskopti Kemper ha Leon. Dre garr-nij ez eer hag e vezo tro da weled Skellig-Mikael, Diggle, Glenstall, Enez Aran, Croagh-Patrick, Knock, Armagh, Dublin, Glendalough, Cashel ha Ballyvourney. Job an Irien a hencho ar belerined hag o zikouro da zizolei e Bro-Iwerzon lod euz gwriziou or feiz.

Staj brezoneg evid an dud vraz : 5 devez euz an 8 (9 eur 30 mintin) d'an 12 (6 eur d'abardaez) a viz gouere er Minihi. 2 live : ar re a grog da zeski hag ar re a gomz dija eun tamm. Prix 750 lur.

Overennou brezoneg : bép sadorn d'an noz er Minihi (8e 30). Devez kenta a viz mae, pardon Landevenneg. Doug miz mae, ar Pemp Sul er Folgoad da 10e. E Landerne, St Tomas, d'an 9 a viz even da 10eur... Hag ive Kemper , Treogad ha Gwidel...

Fêtes de Pâques :

Les offices du Jeudi et du vendredi saint auront lieu à la chapelle du Minihi à 20 h 30.

La veillée Pascale commencera à 22 h à l'église paroissiale de Tréflévénez. Durant cette veillée trois jeunes filles de 13 ans seront baptisées. Quelle joie ! Prions pour elles !

Tro Menez-Are : l'année dernière une messe avait été célébrée à 4 heures de l'après midi dans une chapelle, ce qui avait beaucoup plu aux gens. Cette année, le jeudi de l'Ascension, le Tro-Menez-Are passe à Saint-Cadou. On y célébrera la messe à 16 h.

Communion solennelle du collège Diwan : elle sera célébrée le samedi 18 mai à 18 h dans l'église paroissiale de Tréflévénez.

Pèlerinage en Irlande : 19 - 29 juin. C'est le premier pèlerinage en Irlande organisé par le diocèse de Quimper et Léon. Job an Irien guidera les pèlerins et les aidera à découvrir en Irlande quelques unes des racines de notre foi. Le voyage se fera par avion et permettra de découvrir : Skellig-Mikael, Dingle, Glenstall, l'île d'Aran, Croagh-Patrick, Knock, Armagh, Dublin, Glendalough, Cashel et Ballyvourney.

5 jours de stage de breton pour adultes : du lundi 8 juillet à 9 h 30 au vendredi 12 juillet 18 h. 2 niveaux : débutants et initiés. Prix 750 francs.

Messes en breton : Chaque samedi soir à 20 h 30 au Minihi. Le 1er mai à Landévennec. En mai, les Pemp Sul au Folgoët à 10 h. . A Landerneau, St Thomas, le 9 juin à 10 h.... Et aussi à Quimper, Tréogat, Guidel...